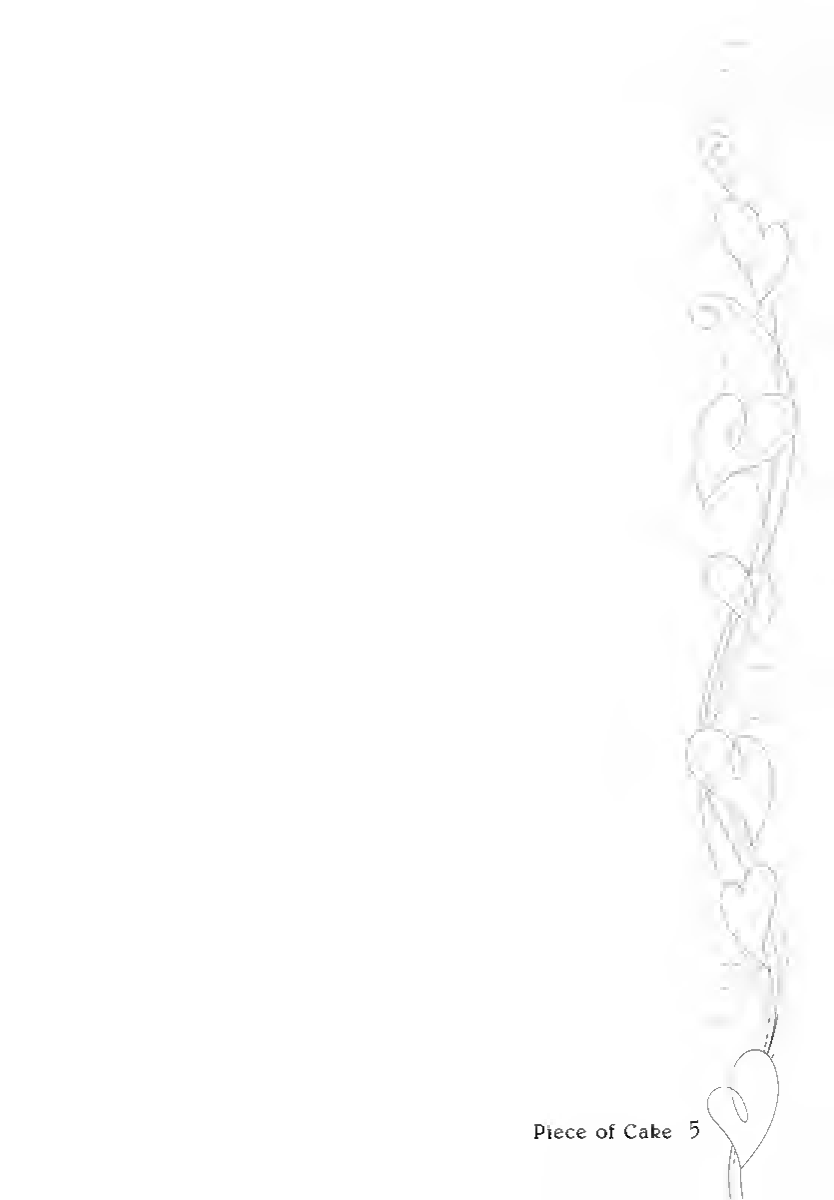
Scanner: Kirie
Translator: stfusparks [Shoujo Hearts http://shoujohearts.com/]
Mising TL: Dnys [Shoujo Hearts http://shoujohearts.com/]
Proofreader: Melita_H
Cleaner: Nekomikoto
Typesetter: Lin-Senpai [Lin-senpai's Noticeable Scans http://lin-senpaiwantstobenoticed.weebly.com/]
QC-er: ayne

brought to you by:

EVIL FLOWERS http://www.evilflowers.com/

BLUB
BLUB
BLUB
AH...
BLUB
BL-
-UB



HEY... UMEMIYA...
YOU...
IN THESE PAST COUPLE OF DAYS...
WHY DOES IT SEEM LIKE YOU'VE AGED SO MUCH?!

HUH...?
HUH?!
THERE'S NO WAY SHE'S OKAY! SHE LOOKS AT LEAST FIVE YEARS OLDER!
ARE YOU OKAY?
YOU DO LOOK PRETTY TIRED, ACTUALLY.
OH..
ISN'T THIS JUST TRASH...?
Ugh...
YOU'RE REALLY PITIFUL, SO I'LL GIVE YOU SOME CHANGE...
Everything that I have in my pockets
SOME-HOW..
...I WANT TO SLEEP IN A BED...
Manga Cafe
ALRIGHT! SHALL WE RENT A PLACE THEN?
IT'S COLD HERE. IT'S COLD...
I WANT TO GET BACK THOSE FIVE YEARS.
I WANT TO RELAX
HAVE SAVED UP THE MONEY, RIGHT?
YOU

THAT JOB...
DID YOU EVER...
MAKE HER
DO IT?
SHE REFUSED
THAT PERSON
WORKS AT A BANK,
SO SHE'S PRETTY STRICT.

BLUB
BLUB BLUB BLUB...
I, WHO DIDN'T REFUSE...
AM REALLY AN IDIOT. I REALLY AM.
BLUB BLUB..
AN IDIOT LIKE ME WILL JUST DROWN IN THE IDIOT SWAMP FOR BEING AN IDIOT.
IS MADE OF JEALOUSY AND ENVY
THIS SWAMP

IT'S TROUBLE

IT SMELLS WEIRD

IT HAS A SOFT JELLY-LIKE SHAPE

IT'S MADE OF SOMETHING WITH A SUFFOCATING FLAVOR

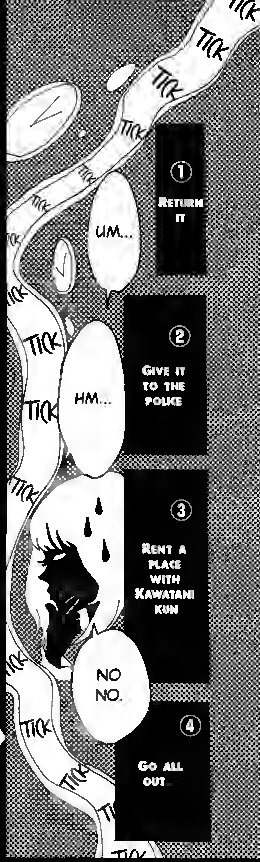
HERE.
GOOD WORK.
THIS SWAMP
AHA HA HA HA.
IS MADE OUT OF THE DARKNESS OF A SCARY PERSON'S SUNGLASSES.
WHAT?
CRAP!
UGH.
WAH!
WHAT'S WRONG?
HER-CHAK
EH?
DID YOU JUST LAUGH?
HEHEHE
DO YOU WANT TO QUIT?
ARE YOU SCARED?

FEI'AN NINKYOU (COF. JINKYOU) CHINJOTSU IS A MANGA SHOWING YAKUZA BY YAMAGUCHI MASATO. THE TITLE LOOSELY MEANS "DROWNING IN QUALITY" SO IT'S LIKE THE "HONEPABLE" YAKUZA IDEA.
I'M STILL IN MY 20S
EEEK...
HEY.
IF YOU WANT TO QUIT, YOU'LL HAVE TO INTRODUCE ME TO SOMEONE TO REPLACE YOU.
CRAP! WHAT SHOULD I DO?! CRAP!
A YOUNG WOMAN.
UMM. UMMM.
I...
I... DON'T HAVE ANY FRIENDS
YOU KNOW?
EHH?!
CRAP CRAP CRAP!
I... I'M A CHILD WHO LIVES IN A CAFE!
I DON'T HAVE ANY FRIENDS, AND I DON'T HAVE A HOME EITHER...
I-I IT'S IT'S THE TRUTH!
I DON'T EVEN HAVE A BOYFRIEND
SFX: BADUMP
SFX: DOOD
SFX: DOOD
SFX: DOOD

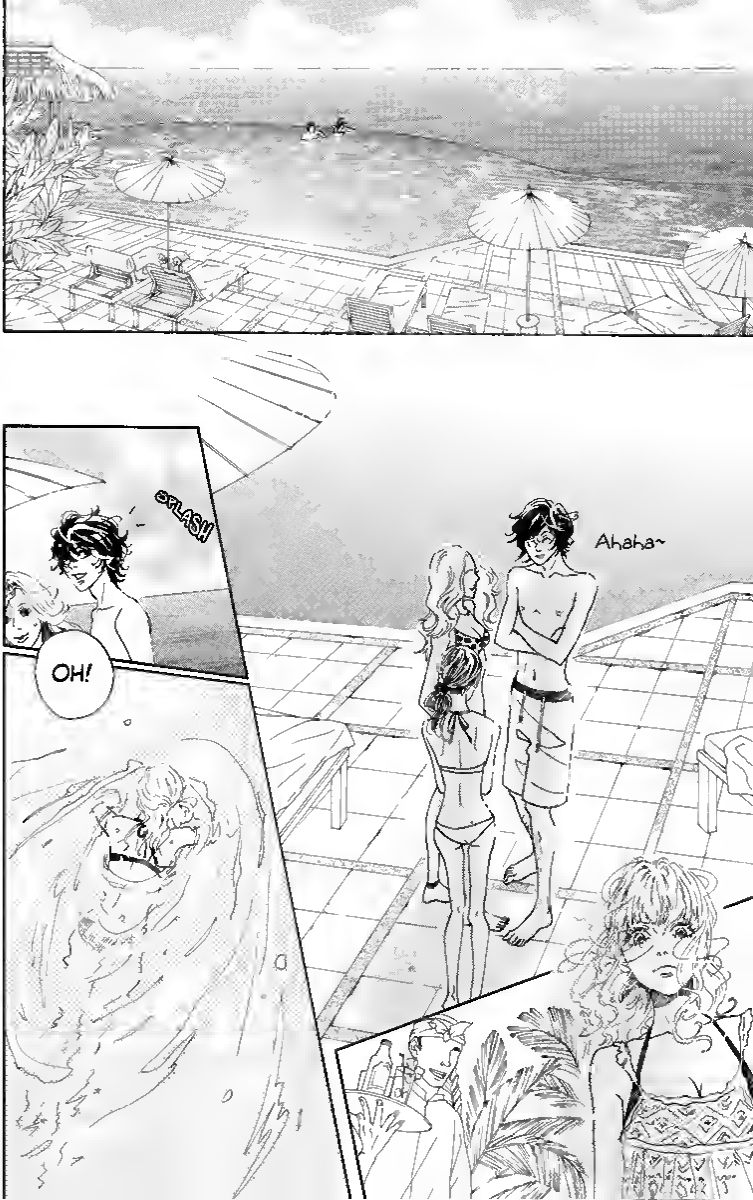
CRAP.
CR-
DU
SE2 PADUMP
Y...
YOU COULD EVEN SAY...
THAT I'M A REFUGEE IN SPIRIT TOO...
DU
SE2 PADUMP
-FFF...
SE2 UWAAAAAA
うわあ
WANT LOVE~~~...!
JUST
うわあ

VRROOOOM
SLAM
WH
THE CELL-PHONE
GIVE ME BACK
THE CELL-PHONE
HUH..?
.....
WH
WHAT JUST HAPPENED?
DOES THIS MEAN I MANAGED TO QUIT ..?
NO, NO, WAIT A SECOND THE WORLD ISN'T THAT GENEROUS.
TREMBLE
TREMBLE
PLUS, HE LET ME KEEP THE MONEY..
AHH.. WHAT SHOULD I DO.. THE MONEY

I'LL USE IT ON LOVE~!!!


TICK
TICK
TICK

WOW..!
WE'RE REALLY OVER-SEAS!
ARE YOU ON YOUR HONEY-MOON?
WELL, YOU SEE
WE MADE THE YAKUZA ANGRY AND FLED OVER-SEAS-
OH! FAN-TASTIC!


SPLASH!
OH!
Ahaha~

SPLASH
SHINO-CHAN~
I FEEL FIVE YEARS YOUNGER
HOW WAS THE BEAUTY TREAT-MENT?
.....
.....HAVING A GOOD LOOKING MAN WITH YOU
SURE FEELS NICE, DOESN'T IT...
HUH?

THAT WAS LOVE
BUT THIS IS LOVE TOO

SORRY, I'M SLEEPY.
WHAAAAT-? AGAIN-?

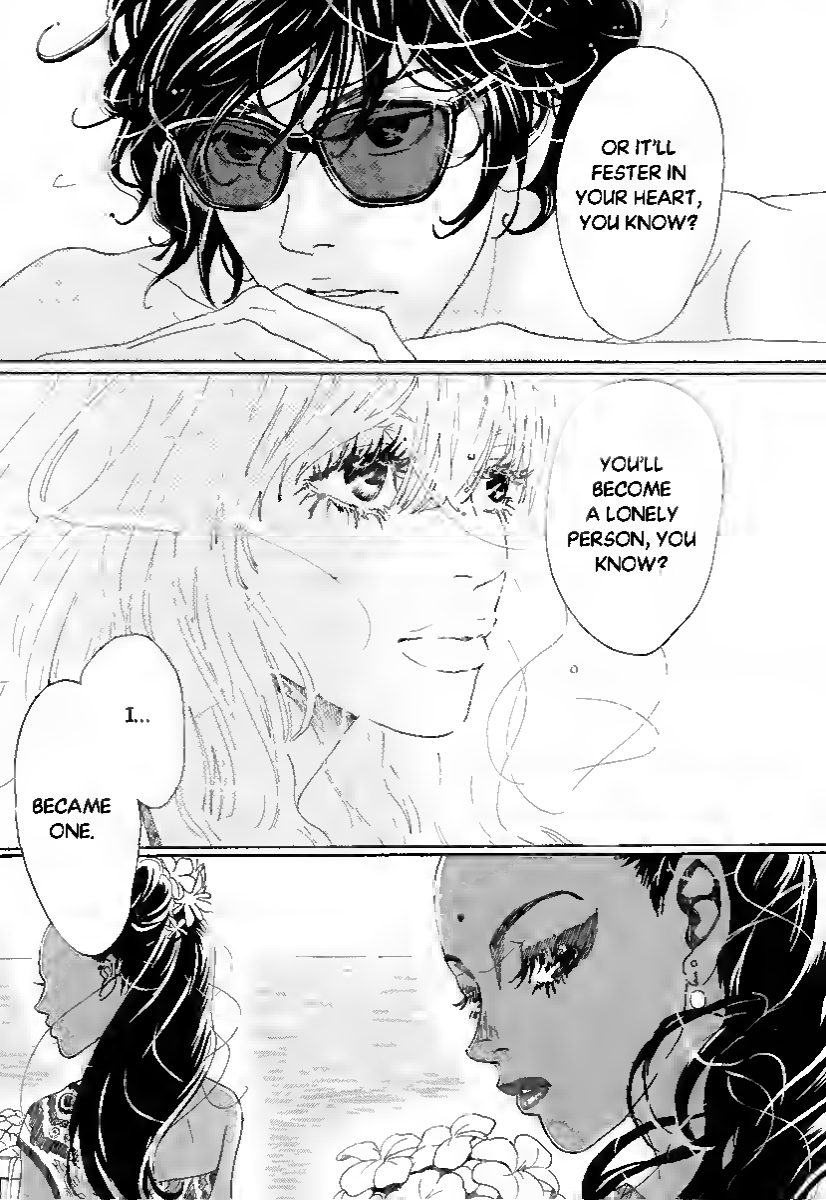
I'M GONNA GO WATCH THE OCEAN, OKAY?
SHINO CHAN-
ZUUZ
WOW
A BLONDE WOMAN IS HITTING ON HIM.
She looks like she's in her 40s or 50s
AMAZING

AS EXPECTED OF HIM...
SPLASH
WAY TO GO, KAWATANI-KUUUUN~
.....
Love...
BLUE
Love.
BLUE
LO-VE-
BLUE
.....

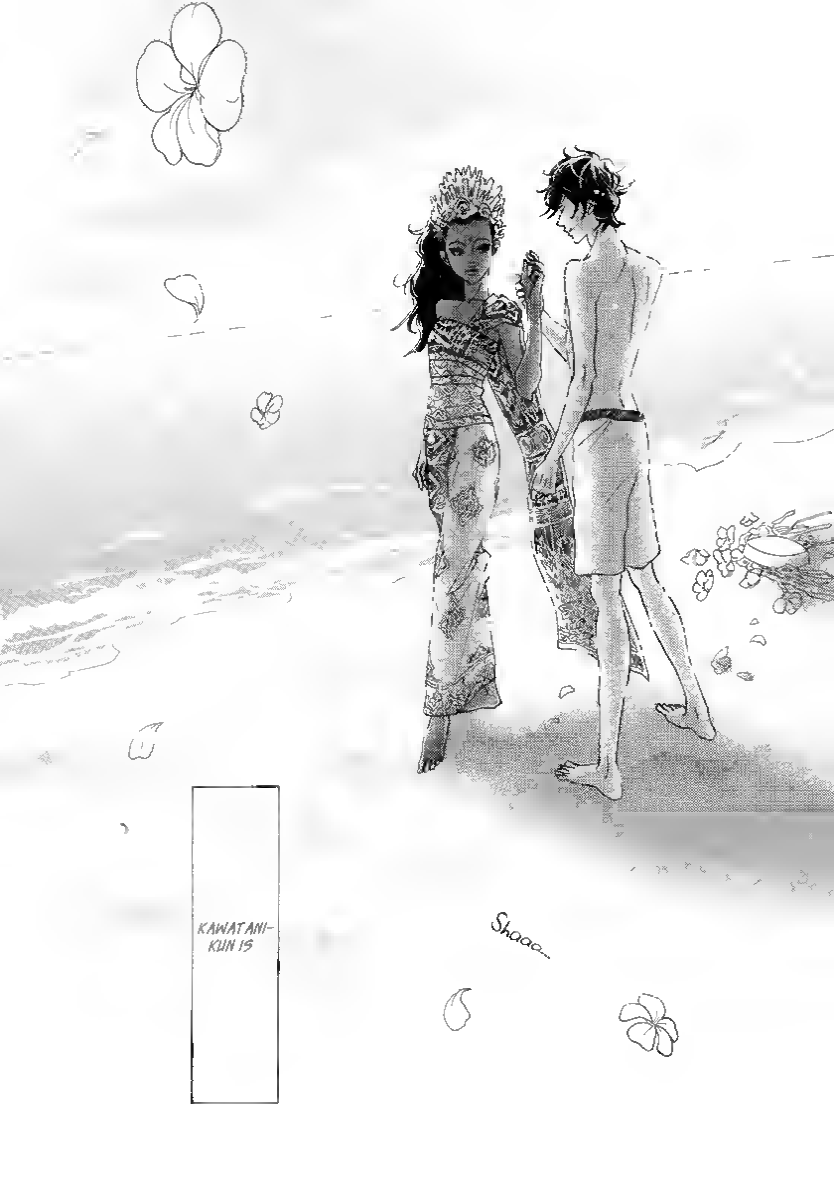
SO TODAY'S THE LAST DAY, HUH...
WAS IT FUN?
OF COURSE!
DO YOU WANNA STAY A LITTLE LONGER?
REALLY?
WHAAAT? OF COURSE REALLY, REALLY
.....
YOU STILL HAVE MONEY, RIGHT?
HM?
HEY..

I HAD FUN TOO!
I REALLY ENJOYED IT-
..I SEE.
THAT'S GOOD
THAT'S REALLY GOOD..
IT WAS THANKS TO YOU, KAWATANI-KUN
THANKS
FOR EVERY-THING.

.....YOU KNOW...
IT MIGHT BE NONE OF MY BUSINESS, BUT...
YOU SHOULD
GO OUT WITH SOME-ONE YOU ACTUALLY LIKE.


OR IT'LL FESTER IN YOUR HEART, YOU KNOW?
YOU'LL BECOME A LONELY PERSON, YOU KNOW?
I... BECAME ONE.

I...
CAN'T GO BACK WITH YOU AFTER ALL.
SORRY, SHINO-CHAN.
HUH?
HUH?


KAWATANI-KUN IS
Shaaa...

A SUPER SPONTANEOUS PERSON SO...
ADVICE FROM A MEDIOCRE PERSON LIKE ME COMPLETELY WENT OVER HIS HEAD...
WELL, EXCUSE ME...
.....
THE AFORE MENTIONED MONEY
WAS ACTUALLY ALL USED ON TRUE LOVE
Like this.
↓

T/N: RED FEATHER IS A NONPROFIT ORGANIZATION THAT ANNUALLY SEEKS DONATIONS FOR THE ELDERLY, DESTITUTE PHYSICALLY AND MENTALLY HANDICAPPED AND ORPHANED CHILDREN. IT IS JAPAN'S MOST FAMOUS CHARITY DRIVE.

T/N: PEOPLE WHO DONATE TO THE RED FEATHER ARE GIVEN AN ACTUAL RED FEATHER IN RETURN.

T/N: A PACK OF TISSUES IS USUALLY A CONSOLATION PRIZE

IF...

IF I HAPPEN TO WIN...

GET MYSELF TOGETHER

THEN I CAN...

IF I WIN..

AND THEN

I'LL LOOK FOR A PLACE TO LIVE

I'LL DO MY JOB PROPERLY

I'LL SAVE UP MONEY

I'LL BREAK UP WITH KAWATANI-KUN

EVERYTHING

MORE IMPORTANTLY, RIGHT NOW—

THIS ISN'T THE TIME TO THINK OF WHAT THE SWAMP IS MADE OUT OF

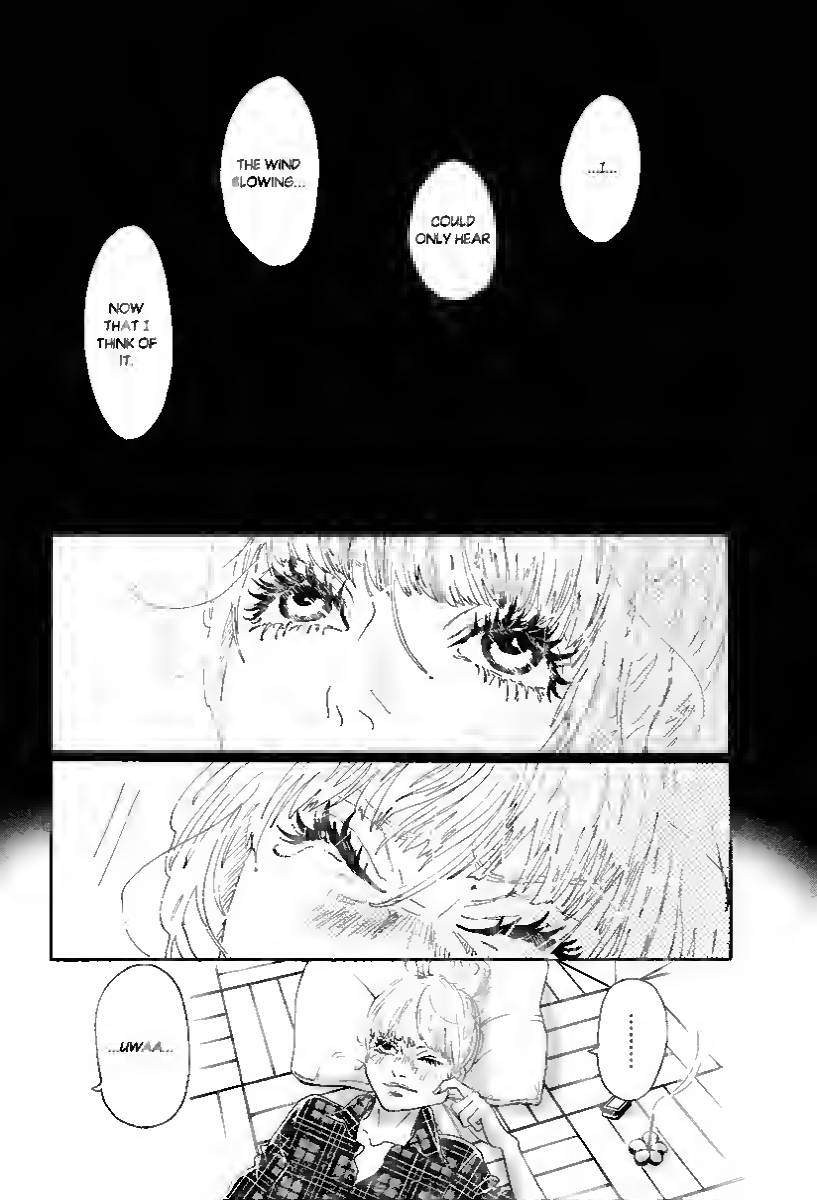
OOOOH!

SFX: RATTLE RATTLE
SPECIAL PRIZE!
SPECIAL PRIZE--!
THIS IS AMAZING, LADY! YOU'RE A SUPER LUCKY GIRL!
YOU WON A SPECIAL DELUXE PRIZE!!!
THE GODS WILL WATCH OV
YOU AND THE SEAS, AND YOU WILL BECOME YOUR TRUE SELF.
SPECIAL PRIZE!
SPEND 4 SPLENDID DAYS IN
BALI!
TRIP FOR 2!
BUT YOU MUST LEAVE THE DAY BEFORE TOMORROW!!
RIGHT NOW...

I HAVE TO

.....
DID YOU HAVE ANOTHER BREAK UP, SHINO-CHAN?
WHY ARE YOU HERE? DID NANAKO KICK YOU OUT AGAIN?
WELCOME BACK~
Im Nana, Horror Author
OPEN
HEY
HEYYY
.....
WHAT IS IT? DON'T BOTHER ME RIGHT NOW.
WHY DID YOU MARRY NANAKO?
WHAT ABOUT HER WAS DIFFERENT FROM OTHER GIRLS YOU DATED?

THE MOMENT OUR EYES MET
I COULD HEAR THE LAMBADA.
T/N: A FAST EROTIC BRAZILIAN DANCE WHICH COUPLES PERFORM IN CLOSE PHYSICAL CONTACT
La, La, La La La, La La La
La, Laaaa, La, La, La
Laaaa, Laaaaa~
EHHHH
YOU'RE KIDDING...
.....
I WONDER IF KAWATANI-KUN HEARD GAMELAN..
IN THAT CASE,
Hahaha
T/N: A TRADITIONAL INSTRUMENTAL ENSEMBLE IN JAVA AND BALI INCLUDING MANY BRONZE PERCUSSION INSTRUMENTS.


NOW THAT I THINK OF IT.
THE WIND BLOWING...
COULD ONLY HEAR
...I...
...UWAA...
.....

I'm really homesick now because you started talking about the lambada, Shino-chan!!!
WHAT?
UWAAAAH!
TEARS UP
MAMAAA !!
.....
AREN'T YOU TOO OLD FOR ALL THIS...?
Ahhhhhh I don't know how to explain this...
I WANT TO GO BACK TO BRAZIL!!
OOOOI, OI OI!
HUH...? HEY...
WAA!
ANTONIO, YOU IDIOT!
IT'S JUST BECAUSE YOU'RE CRYING.. DAMN IT!
UWAAAAH! YOU'RE CRYING TOO, SHINO-CHAN!

I LOVED YOU, AND YET...
I LOVED YOU, AND YET...
I LOVED HIM, AND YET...
WHY DID I... YOU...

Waaaa

..YOU GUYS...
I'm sad.
I'm sad.
I'm sad.

IF YOU DON'T HAVE A PLACE TO LIVE
DO YOU WANT TO COME TO MY PLACE...?
AH, YOU MEAN...
YOU'LL LET ME STAY HERE FOR... NOW... OR SOMETHING?
...NO
THAT'S NOT IT
WELL, I GUESS LIVING TOGETHER SO SUDDENLY WOULD BE... KIND OF
HUH? U
U HUH? U

...I'M TELL-
ING
YOU.....!
I...
I KNEW
IT ...
FROM
THE
FIRST
MOMENT
I SAW
YOU.

Shino